

# La obsesión de la forma: La traducción de poesía entre la medida y el experimento

En Buenos Aires no sólo se traduce numerosa poesía, también se discute con pasión sobre la traducción de ella. *Alejandro Crotto* es director de la revista *Hablar de Poesía* y publicó recientemente una versión en español de la Divina Comedia de Dante, la cual ha sido muy bien recibida. El poeta y traductor germano-francés **Léonce W. Lupette**, que vive en Buenos Aires desde hace varios años, reescribió a Hölderlin en español. **Eleonora González Capria** es traductora y profesora de traducción en Buenos Aires. Juntos exploran hasta qué punto la traducción de un poema debe seguir la forma del original y cuándo conviene serle infiel.

<https://www.youtube.com/embed/lqIRWpO1EwY>

Dies ist ein automatisch generiertes PDF der Webseite [www.toledo-programm.de](http://www.toledo-programm.de). TOLEDO ist ein Programm des Deutschen Übersetzerfonds.  
[https://www.toledo-programm.de/cities\\_of\\_translators/2725/la-obsesion-de-la-forma-la-traduccion-de-poesia-entre-la-medida-y-el-experimento](https://www.toledo-programm.de/cities_of_translators/2725/la-obsesion-de-la-forma-la-traduccion-de-poesia-entre-la-medida-y-el-experimento)  
Stand: 28.04.2024  
Alle Rechte vorbehalten.